

**ELEKTRILISED KIIR-VEEKUUMUTID. OSA 2-1:
TOIMIVUSE MÕÕTEMEETODID.
MULTIFUNKTSIONAALSED ELEKTRILISED KIIR-
VEEKUUMUTID**

**Electric instantaneous water heaters - Part 2-1:
Methods for measuring the performance -
Multifunctional electric instantaneous water heaters**

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

See Eesti standard EVS-EN 50193-2-1:2016 sisaldab Euroopa standardi EN 50193-2-1:2016 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 50193-2-1:2016 consists of the English text of the European standard EN 50193-2-1:2016.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 13.05.2016.	Date of Availability of the European standard is 13.05.2016.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.140.65

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Electric instantaneous water heaters - Part 2-1: Methods for
measuring the performance - Multifunctional electric
instantaneous water heaters**

Chauffe-eau électriques instantanés - Partie 2-1: Méthodes
de mesure de l'aptitude à la fonction - Chauffe-eau
électriques instantanés multifonctions

Elektro-Durchfluss-Wassererwärmer - Teil 2 1: Verfahren
zur Messung der Gebrauchseigenschaften -
Multifunktionelle Elektro-Durchfluss-Wassererwärmer

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-03-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 General test conditions	7
4.4 Test setup	8
4.101 Time constants (measuring time)	8
4.102 Test setup	8
4.102.1 Measurement setup	8
4.102.2 Set points	8
4.102.3 Measurement of flow pressure and flow rate	8
4.102.4 Temperature measurement	8
5 Energy efficiency	8
6.101 Performance tests	8
6.101.1 General	8
6.101.2 Determination of flow rates	8
6.101.2.1 Introduction	8
6.101.2.2 Electronically controlled or regulated appliances	9
6.101.2.3 Hydraulically controlled appliances	9
6.101.2.4 Determination of the flow rate as a function of the pressure difference	10
6.101.3 Pressure difference on activation of the heating capacity	10
6.101.3.1 Introduction	10
6.101.3.2 Electronically controlled or regulated appliances	10
6.101.3.3 Hydraulically controlled appliances	10
6.101.4 Behaviour at switch-on of the appliance	11
6.101.4.1 Introduction	11
6.101.4.2 Electronically controlled or regulated appliances	11
6.101.4.3 Hydraulically controlled appliances	12
6.101.5 Behaviour following the change of the flow rate	12
6.101.5.1 Introduction	12
6.101.5.2 Electronically controlled or regulated appliances	12
6.101.5.3 Hydraulically controlled appliances	13
6.101.6 Behaviour following interruption of the flow	14
6.101.6.1 Introduction	14
6.101.6.2 Electronically controlled or regulated appliances	14
6.101.6.3 Hydraulically controlled appliances	15
6.101.7 Behaviour at constant temperature setting	15
6.101.7.1 Introduction	15
6.101.7.2 Electronically controlled or regulated appliances	15
6.101.7.3 Hydraulically controlled appliances	16
6.101.8 Behaviour following the change of the temperature selector setting	16
6.101.8.1 Introduction	16

6.101.8.2 Electronically controlled appliances	16
6.101.8.3 Hydraulically controlled appliances	17
6.101.9 Behaviour at voltage limits	17
7.101 Additional tests for electronic instantaneous water heaters	18
7.101.1 General	18
7.101.2 Behaviour of the outlet temperature at decreasing water inlet temperature	18
7.101.3 Behavior of the outlet temperature at changing water inlet temperature	19
Annex A (normative) Load pattern	20
Annex B (normative) Test setup	21
Annex ZZA (informative) Relationship between this European Standard and the energy labelling requirements of Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 aimed to be covered	25
Annex ZZB (informative) Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No 814/2013 aimed to be covered	26
Bibliography	27

European foreword

This document (EN 50193-2-1:2016) has been prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are proposed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2017-03-28
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2019-03-28

This document is to be read in conjunction with EN 50193-1:2013.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in EN 50193-1:2013 are numbered starting from 101.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZA and ZZB, which are integral parts of this document.

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable with the following exception:

This European Standard applies to electrical instantaneous water heaters designed to operate as multifunctional appliances with electric rated power >2 kW.

This European Standard specifies tests for the assessment of the performance.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable with the following exception:

Addition:

EN 50193-1:2013, *Electric instantaneous water heaters - Part 1: General requirements*

3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable with the following exceptions:

Addition:

3.101

setpoint value

changeable value which is allocated to the appliance or the individual components thereof

3.102

flow pressure on activation of the heating capacity

pressure drop in the instantaneous water heater, at which the heating capacity is, and remains, activated

3.103

90% method

usually a physical value is reaching a final (average) value in an asymptotic manner. To reach a valid measurement result, a stop point of the measurement has to be defined. The measurement is stopped, if the value finally has reached 90% of the difference between (average) starting value and (average) final value

3.104

10%/90% method

usually a physical value is changing with a time delay in an asymptotic manner between starting value and final value. To reach a valid measurement result, a starting point and a stop point have to be defined for the measurement. The measurement is started, if the physical value has first reached 10% of the difference between (average) starting value and (average) final value. The measurement is stopped, if the value finally has reached 90% of the difference